

Tecnologia para Incentivar a Leitura

As Tecnologias de Informação e Comunicação (TIC) podem ser usadas para incentivar as crianças a ler. Exemplo disto é a **ICDL** – International Children’s Digital Library (Biblioteca Internacional Digital para Crianças). Desenvolvida pela Universidade de Maryland, nos Estados Unidos, ela reúne mais de 1600 livros digitalizados de mais de 160 países. Estes livros estão escritos em 38 línguas distintas, dentre elas o PORTUGUÊS.

O website da ICDL fica no endereço:
<http://www.icdlbooks.org>.

Incentivar as crianças a ler é criticamente importante no Brasil, onde os índices de **analfabetismo funcional** são extremamente altos. Contam-se às centenas de milhões os brasileiros que não conseguem dominar suficientemente bem a leitura e a escrita para interpretar o mundo a sua volta, para formular e expressar suas idéias sobre ele, e assim transformá-lo. O analfabetismo funcional é não apenas um problema social da maior gravidade, mas também um problema econômico e político que o país deve mobilizar-se para resolver.

Com o objetivo de aliar sua atividade precípua de desenvolver pesquisa de ponta sobre a experiência de usuários de computador com vários tipos de tecnologia a uma atividade socialmente responsável, o SERG – Semiotic Engineering Research Group (Grupo de Pesquisa em Engenharia Semiótica), do Departamento de Informática da PUC-Rio deu início em 2006 ao Projeto **ICDL-Brasil**. Aliando-se à equipe que desenvolve a ICDL, na Universidade de Maryland, com o apoio financeiro do CNPq e da NSF para projeto de cooperação binacional, o SERG propôs-se a adaptar culturalmente a tecnologia da ICDL para ser usada por crianças brasileiras. Esta adaptação cultural tem algumas facetas importantes:

- Uma interface em português.
- Um bom número de obras da literatura infanto-juvenil brasileira, digitalizadas e integradas ao acervo da ICDL.
- Um conjunto de ambientes ou ferramentas computacionais que possam ser usadas por comunidades brasileiras de adultos e crianças em atividades ligadas ao uso da ICDL.

Para atingir sua meta, o Projeto ICDL-Brasil estabeleceu uma valiosa parceria com a Cátedra UNESCO de Leitura da PUC-Rio, responsável pela qualidade dos conteúdos digitais e das práticas de leitura que a tecnologia apoiará.

Equipe de Projeto

O **Projeto ICDL-Brasil** é desenvolvido por uma equipe fortemente interdisciplinar e binacional, formada por professores-pesquisadores e alunos de pós-graduação da PUC-Rio e da Universidade de Maryland. O Projeto também conta com colaboradores voluntários, que contribuem de diversas formas para as metas da ICDL-Brasil.

Equipe de Pesquisadores

Clarisse Sieckenius de Souza (Coordenadora – Brasil)
Jenny Preece (Coordenadora – Estados Unidos)

Andréia Sampaio (PUC-Rio, Área: Informática)
Carla Leitão (PUC-Rio, Área: Psicologia)
Luciana Salgado (PUC-Rio, Área: Informática)
Rosana Bines (PUC-Rio, Área: Letras)
Sílvia Bim (PUC-Rio, Área: Informática)
Simone Barbosa (PUC-Rio, Área: Informática)
Violeta Quental (PUC-Rio, Área: Letras)

Allison Druin (University of Maryland, Área: Educação)
Ann Weeks (University of Maryland, Área: Biblioteconomia)
Anne Rose (University of Maryland, Área: Informática)
Ben Bederson (University of Maryland, Área: Informática)

Colaboradores

Clarissa Barbosa (Egressa do SERG)
Karin Breitman (Pesquisadora do DI/PUC-Rio, Editora Delta)
Robin Laffon (Estagiário Internacional do SERG 2006-2007)

A Importância do Acervo

O acervo da ICDL inclui obras da literatura infanto-juvenil das mais diversas culturas, escritas em dezenas de línguas, em publicações que vão desde o século XIX até o século XXI. A missão última da ICDL é **promover o interesse, o respeito e a tolerância pela diversidade étnica e cultural** do mundo contemporâneo.

A curadoria do acervo é exercida na Universidade de Maryland, no Colégio para Estudos sobre Bibliotecas e Informação (College of Library and Information Studies).

Em face da missão humanística maior da ICDL, o acervo digital da biblioteca é cuidadosamente selecionado por profissionais especializados. No Brasil, **a seleção de obras é da responsabilidade dos parceiros da Cátedra UNESCO de Leitura da PUC-Rio**. O estado do corrente do acervo de obras de autores brasileiros, ou de obras estrangeiras editadas no Brasil, ainda é muito precário. Há **apenas UM livro brasileiro** digitalizado na ICDL: “Ponto a ponto”, de Ana Maria Machado, editado pela Berlendis & Vertencchia Editores Ltda. Assim, um dos grandes desafios da ICDL-Brasil, desde o início de 2006, tem sido o de conseguir contribuições junto a autores e editores brasileiros.

A **meta** da ICDL-Brasil é adicionar, até 2008, um mínimo de **50 obras em português do Brasil**, preferencialmente escritas por autores brasileiros, embora também sejam muito bem-vindas obras traduzidas da literatura infanto-juvenil estrangeira.

As **políticas de cessão de *copyright* da ICDL** podem ser consultadas por autores e editores na Internet, no endereço:
<http://www.childrenslibrary.org/contribute/licensing.shtml>

Obras de **domínio público** requerem apenas um documento de consentimento preenchido pelo doador. O modelo deste documento se encontra no mesmo endereço da Internet, mencionado acima.

Formas de Contribuição para o Projeto

Os autores, editores e instituições interessados no Projeto **ICDL-Brasil** podem contribuir com ele de diversas formas:

- Cessão de direitos autorais para o acervo. Essencial para o sucesso do projeto é o acervo em língua portuguesa disponível na ICDL. Pedimos a autores e editores interessados em apoiar o projeto que cedam os direitos autorais de algumas de suas obras para incorporação ao acervo da ICDL. O reduzido acervo é atualmente o principal obstáculo para este projeto.
- Bolsas para alunos. Cabe a alunos de graduação e pós-graduação realizar diversas atividades essenciais ao projeto: adaptação da interface da ICDL para o contexto brasileiro, incluindo modificações de idioma e ajustes culturais; construção de ferramentas para apoio às comunidades de adultos e crianças envolvidos no uso da ICDL; e avaliação dos resultados e impactos deste projeto face aos seus objetivos.
- Recursos para a digitalização das obras. Estes recursos podem ser de três tipos: recursos financeiros, pessoal qualificado para digitalizar as obras e equipamento para digitalização.

Apoiadores Correntes:

CNPq e NSF – Apoio financeiro para visitas técnicas recíprocas de pesquisadores das equipes americana e brasileira.

Editores DELTA – Cessão de volumes da série *O Mundo da Criança*



semiotic engineering research group
grupo de pesquisa em engenharia semiótica

<http://www.serg.inf.puc-rio.br>

ICDL-Brasil

Uma biblioteca digital
internacional para
crianças brasileiras

<http://www.icdl-br.inf.puc-rio.br/>

Coordenação Geral: Clarisse Sieckenius de Souza
clarisse@inf.puc-rio.br

Uma iniciativa: SERG, CLIS (University of Maryland)

Parceria: Cátedra Unesco de Leitura da PUC-Rio

Financiamento: CNPq / NSF Cooperação Binacional

Coordenação: Profa. Simone Diniz Junqueira Barbosa

Contato: Departamento de Informática, PUC-Rio
Rua Marquês de São Vicente, 225
Gávea, Rio de Janeiro, RJ – 22451-900
Brasil
serg@inf.puc-rio.br



INTERNATIONAL CHILDREN'S DIGITAL LIBRARY
A Library for the World's Children

 UNIVERSITY OF
MARYLAND



